

立法會

Legislative Council

立法會 CB(3)16/03-04 號文件

檔 號 : CB(3)/M/MM
電 話 : 2869 9205
日 期 : 2003 年 10 月 2 日
發 文 者 : 立法會秘書
受 文 者 : 立法會全體議員

2003 年 10 月 15 日
立法會會議

就“自由行通關問題”動議的議案

劉健儀議員已作出預告，會在2003年10月15日舉行的立法會會議上，就“自由行通關問題”動議議案。現隨文件附上有關的議案。立法會主席已指示應“按所交來的原有措辭印載”在立法會議程上。

立法會秘書

(陳欽茂代行)

連附件

2003年10月15日(星期三)
立法會會議席上
劉健儀議員就“自由行通關問題”
提出的議案

議案措辭

“鑒於內地開放來港自由行，令訪港的內地旅客大增，對各邊境口岸的通關造成重大壓力，本會促請政府加速興建及落實各項過境基建工程，加強各邊境口岸過關配套設施，靈活地處理口岸通關安排及調配充裕的人手，盡量方便過境的人流。”

(Translation)

**Motion on “Boundary crossing arrangements for
Mainlanders visiting Hong Kong individually”
to be moved by Hon Miriam LAU Kin-ye
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 15 October 2003**

Wording of the Motion

“That, as the relaxation of restrictions on Mainlanders visiting Hong Kong individually has led to a substantial increase in the tourist arrivals from the Mainland, imposing heavy pressure on immigration and customs clearance at border control points, this Council urges the Government to expedite and implement the various boundary crossing infrastructural projects, upgrade the supporting facilities for immigration and customs clearance at border control points, and make flexible arrangements as well as deploy sufficient manpower for clearance processing at border control points, so as to facilitate the cross-boundary passenger flow to the fullest extent.”